



Les Rois II - Mélakhim

Chapitre 12

12,1

בְּן שִׁבְעֵי שָׁנִים יְהוֹאָשׁ בְּמֶלְכוֹ. {פ}

12,2

בְּשֵׁנַת שִׁבְעֵי לַיהוָה מֶלֶךְ יְהוֹאָשׁ וְאַרְבָּעִים שָׁנָה מֶלֶךְ בִּירוּשָׁלַם
וְשֵׁם אִמּוֹ צְבִיָּה מִבְּאֵר שִׁבְעֵי.

12,3

יַעֲשֶׂה יְהוֹאָשׁ הַיָּשָׁר בְּעֵינֵי יְהוָה כָּל יָמָיו אֲשֶׁר הוֹרָהוּ יְהוֹיָדָע הַכֹּהֵן.

12,4

כִּי הַבָּמוֹת לֹא סָרוּ: עוֹד הָעָם מִזְבָּחִים וּמִקְטָרִים בַּבָּמוֹת.

12,5

וַיֹּאמֶר יְהוֹאָשׁ אֶל הַכֹּהֲנִים כֹּל כֶּסֶף הַקֹּדְשִׁים אֲשֶׁר יוֹבֵא בֵּית
יְהוָה כֶּסֶף עוֹבֵר אִישׁ כֶּסֶף בְּפִשׁוֹת עָרְכוּ: כָּל כֶּסֶף אֲשֶׁר יַעֲלֶה
עַל לֵב אִישׁ לְהָבִיא בֵּית יְהוָה.

12,6

יִקְחוּ לָהֶם הַכֹּהֲנִים אִישׁ מֵאֵת מִכְרוּ וְהֵם יַחְזְקוּ אֶת בְּדֶק הַבַּיִת
לְכֹל אֲשֶׁר יִמָּצֵא שָׁם בְּדֶק. {פ}

12,7

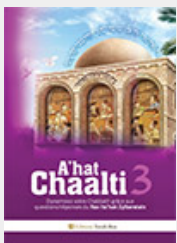
וַיְהִי בְּשֵׁנַת עֶשְׂרִים וְשָׁלֹשׁ שָׁנָה לְמֶלֶךְ יְהוֹאָשׁ: לֹא חֲזְקוּ הַכֹּהֲנִים
אֶת בְּדֶק הַבַּיִת.

12,8

וַיִּקְרָא הַמֶּלֶךְ יְהוֹאָשׁ לַיהוֹיָדָע הַכֹּהֵן וְלַכֹּהֲנִים וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם מִדּוֹעַ
אֵינְכֶם מְחַזְּקִים אֶת בְּדֶק הַבַּיִת וְעַתָּה אֵל תִּקְחוּ כֶסֶף מֵאֵת
מִכְרֵיכֶם כִּי לְבֶדֶק הַבַּיִת תִּתְּנֶהוּ.

12,9

וַיֵּאתוּ הַכֹּהֲנִים לְבַלְתִּי קַחַת כֶּסֶף מֵאֵת הָעָם וּלְבַלְתִּי חֲזַק אֶת



A'hat Chaalti 3

Après les tomes 1 & 2 qui ont connu un succès fulgurant, les Editions Torah-Box ont la joie de vous présenter le livre « A'hat Chaalti 3 », véritable best-seller en Israël !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



בְּדַק הַבַּיִת.
12,10

וַיִּקַּח יְהוֹשֻׁעַ הַכֹּהֵן אֶרֶוֹן אֶחָד וַיִּקַּב חֹר בְּדָלְתוֹ וַיִּתֵּן אֹתוֹ אֶצְלֵי
הַמִּזְבֵּחַ בַּיָּמִין (מִיָּמִין) בְּבוֹא אִישׁ בֵּית יְהוָה וּנְתָנוּ שְׁמָה הַכֹּהֲנִים
שֹׁמְרֵי הַסֵּף אֶת כָּל הַכֶּסֶף הַמּוֹבָא בֵּית יְהוָה.
12,11

וַיְהִי כִּרְאוֹתָם כִּי רַב הַכֶּסֶף בְּאֶרֶוֹן וַיַּעַל סֵפֶר הַמִּלְךָ וְהַכֹּהֵן הַגָּדוֹל
וַיִּצְרוּ וַיִּמְנו אֶת הַכֶּסֶף הַנִּמְצָא בֵּית יְהוָה.
12,12

וּנְתָנוּ אֶת הַכֶּסֶף הַמֵּתָכֵן עַל יַד (יָדֵי) עֹשֵׂי הַמְּלָאכָה הַפְּקָדִים
(הַמִּפְקָדִים) בֵּית יְהוָה וַיּוֹצִיאוּהוּ לְחַרְשֵׁי הָעֵץ וּלְבָנִים הָעֹשִׂים בֵּית
יְהוָה.
12,13

וּלְגֹדְרִים וּלְחֻצְבֵי הָאֶבֶן וּלְקִנּוֹת עֲצִים וְאֲבָנֵי מַחֲצָב לְחֻזֵק אֶת
בְּדַק בֵּית יְהוָה וְלִכְלֹל אֲשֶׁר יֵצֵא עַל הַבַּיִת לְחֻזְקָה.
12,14

אֲךָ לֹא יַעֲשֶׂה בֵּית יְהוָה סִפּוֹת כֶּסֶף מְזֻמְרוֹת מְזַרְקוֹת חֲצֻצְרוֹת
כָּל כְּלֵי זָהָב וְכָלֵי כֶּסֶף מִן הַכֶּסֶף הַמּוֹבָא בֵּית יְהוָה.
12,15

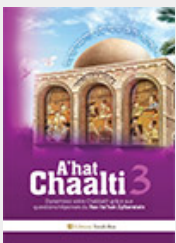
כִּי לְעֹשֵׂי הַמְּלָאכָה יִתְּנֶהוּ וְחֻזְקוֹ בּוֹ אֶת בֵּית יְהוָה.
12,16

וְלֹא יִחְשְׁבוּ אֶת הָאֲבָנִים אֲשֶׁר יִתְּנוּ אֶת הַכֶּסֶף עַל יָדָם לְתֵת
לְעֹשֵׂי הַמְּלָאכָה: כִּי בְּאַמְנָה הֵם עֹשִׂים.
12,17

כֶּסֶף אֲשֶׁם וְכֶסֶף חֲטָאוֹת לֹא יוֹבֵא בֵּית יְהוָה: לַכֹּהֲנִים יִהְיוּ. {פ}
12,18

אֲזַיַּעֲלֶה תְּזָאֵל מִלֶּךְ אַרְם וַיִּלְחֶם עַל גֵּת וַיִּלְכְּדֶה וַיִּשְׂם תְּזָאֵל פָּנָיו
לְעֵלוֹת עַל יְרוּשָׁלַם.
12,19

וַיִּקַּח יְהוֹאָשׁ מִלֶּךְ יְהוּדָה אֶת כָּל הַקְּדָשִׁים אֲשֶׁר הִקְדִּישׁוּ



A'hat Chaalti 3

Après les tomes 1 & 2 qui ont connu un succès fulgurant, les Editions Torah-Box ont la joie de vous présenter le livre « A'hat Chaalti 3 », véritable best-seller en Israël !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



יְהוֹשָׁפָט וַיְהוֹרֶם וַאֲחִזְיָהוּ אָבְתָיו מֶלְכֵי יְהוּדָה וְאֶת קִדְשָׁיו וְאֶת כָּל
הַזֶּהב הַנִּמְצָא בְּאֶצְרוֹת בַּיִת יְהוָה וּבֵית הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח לְחַזְאֵל
מֶלֶךְ אֲרָם וַיַּעַל מֵעַל יְרוּשָׁלַם.
12,20

וַיִּתֵּר דְּבָרֵי יוֹאָשׁ וְכָל אֲשֶׁר עָשָׂה: הֲלוֹא הֵם כְּתוּבִים עַל סֵפֶר
דְּבָרֵי הַיָּמִים לְמֶלְכֵי יְהוּדָה.
12,21

וַיִּקְמוּ עֲבָדָיו וַיִּקְשְׁרוּ קֶשֶׁר וַיַּכּוּ אֶת יוֹאָשׁ בַּיִת מְלֵא הַיָּרֵד סֵלָא.
12,22

וַיּוֹזְכֵר בֶּן שְׁמַעְת וַיְהוֹזֵבֵד בֶּן שִׁמְר עֲבָדָיו הִכְּהוּ וַיִּמָּת וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ
עִם אֲבֹתָיו בְּעִיר דָּוִד וַיִּמְלֹךְ אֲמַצְיָה בְּנוֹ תַחְתָּיו. {פ}

12,1

Joas avait sept ans quand il devint roi.

12,2

Il monta sur le trône dans la septième année de Jéhu, et il régna quarante ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Cibya, de Beersabée.

12,3

Joas fit toute sa vie ce qui plaît au Seigneur, conformément aux enseignements que lui avait donnés le prêtre Joïada.

12,4

Seulement, les hauts-lieux ne disparurent point; le peuple continuait d'offrir des sacrifices et de l'encens sur les hauts-lieux.

12,5

Joas dit aux prêtres: "Tout l'argent consacré qu'on apporte dans la maison de Dieu, l'argent donné par chaque homme qui est recensé ainsi que celui qui est versé pour l'estimation des personnes, et toutes les sommes que chacun, suivant l'impulsion de son cœur, offrira au temple.

12,6

que les prêtres les prennent, chacun des gens de sa connaissance, et qu'ils réparent eux-mêmes les dégradations du temple, partout où il s'en trouvera."

12,7

Or, dans la vingt-troisième année du règne de Joas, les prêtres n'avaient pas encore réparé les dégradations du temple.

12,8

Joas manda alors le pontife Joïada et les autres prêtres et leur dit: "Pourquoi ne réparez-vous pas les dégradations du temple? Dorénavant, n'acceptez plus d'argent de vos connaissances, mais affectez-le aux réfections du sanctuaire."

12,9

Les prêtres convinrent de ne plus recevoir d'argent du peuple et de ne pas s'occuper des réparations du temple.

12,10

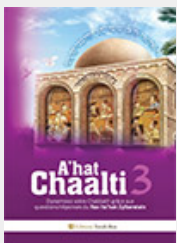
Joïada le prêtre, prit une caisse, perça un trou dans le couvercle, et la plaça à côté de l'autel, à droite de l'entrée du temple, et les prêtres préposés à la garde du seuil y jetaient tout l'argent qu'on apportait dans la maison de Dieu.

12,11

Lorsqu'ils voyaient que l'argent était abondant dans la caisse, le secrétaire du roi et le grand prêtre allaient ramasser et compter la somme qui se trouvait dans le temple de l'Eternel.

12,12

Ils remettaient ensuite l'argent ainsi compté à ceux qui étaient chargés des travaux du temple, et ceux-ci le



A'hat Chaalti 3

Après les tomes 1 & 2 qui ont connu un succès fulgurant, les Editions Torah-Box ont la joie de vous présenter le livre « A'hat Chaalti 3 », véritable best-seller en Israël !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



dépendaient en payant les charpentiers et les architectes qui travaillaient à la maison de Dieu,

12,13

ainsi que les maçons et les tailleurs de pierres, et en achetant le bois et les pierres de taille nécessaires aux réparations de la maison de Dieu, enfin pour toute dépense nécessitée par la restauration du temple.

12,14

Cependant, on ne confectionnait pour la maison de Dieu ni bassins d'argent, ni couteaux, ni cuvettes, ni trompettes, ni aucun ustensile d'or et d'argent, avec les sommes apportées au temple.

12,15

Elles étaient remises aux directeurs des travaux, qui les consacraient aux réparations de la maison de Dieu.

12,16

On ne demandait pas de comptes aux hommes à qui l'on confiait l'argent pour le remettre aux ouvriers, car ils agissaient avec honnêteté.

12,17

L'argent provenant des sacrifices délictifs ou expiatoires n'était pas apporté au temple: il appartenait aux prêtres.

12,18

En ce temps-là, Hazaël, roi de Syrie, alla attaquer Gath et s'en empara; puis il se prépara à monter vers Jérusalem.

12,19

Joas roi de Juda, prit tous les objets consacrés par Josaphat, Joram et Achazia, ses aïeux, qui avaient régné sur Juda, avec les objets qu'il avait consacrés lui-même, ainsi que tout l'or contenu dans les trésors du temple, et il les fit remettre à Hazaël, roi de Syrie. Celui-ci s'éloigna alors de Jérusalem.

12,20

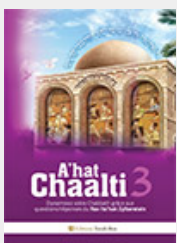
Pour le reste de l'histoire et des actes de Joas, ils sont consignés dans le livre des annales des rois de Juda.

12,21

Les serviteurs de Joas, en révolte contre lui, avaient formé un complot et l'avaient frappé dans la maison de Millo, sur le chemin qui descend vers Silla.

12,22

C'étaient ses serviteurs Yozakhar, fils de Chimeat, et Yehozabad, fils de Chomer, qui l'avaient frappé à mort; il fut inhumé avec ses pères dans la Cité de David, et eut pour successeur son fils Amacia.



A'hat Chaalti 3

Après les tomes 1 & 2 qui ont connu un succès fulgurant, les Editions Torah-Box ont la joie de vous présenter le livre « A'hat Chaalti 3 », véritable best-seller en Israël !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions